

UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM



Ukrainian Museum-Archives of Cleveland Displaced Persons Camp Periodicals Collection

Item in Public Domain or an Orphan Work:

The United States Holocaust Memorial Museum Library respects the copyright and intellectual property rights associated with the materials in its collection. According to the Library's knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work--or if you know who does--please contact the USHMM Library by phone at 202-479-9717, or by email at reference@ushmm.org.

Also available via libraria.ua.

Петро Рогатинський, селяроб зі Станиславова, тепер в Детройті, Столиця
Василь Нагайський, банкерівець з переміщення. Номер в Америці
С. Бушубовичі в Детройті

НЕОФІЦІАЛЬНИЙ

1951 р.

Командатом табору був М.р. Мухомов, Б. ундрет, в таборі працює Банкерівець,
і той брат.

Табір Егеркасерне, Миттенвальд 20-го травня 1948.

В І М ' Я П Р А В Д И

Вже від довшого часу п.п. Петро Рогатинський і Василь Нагайський, які видавцями "Щоденних Вістей", прикритих назвою "таборового бюлетеня", свавільно та наскрізь тенденційно нападають на поодиноких людей-громадян та на деякі громадські організації нашого табору. Такі напади бували особливі в часі оснування на терені нашого табору Т-ва "Громадське Об'єднання Українців та в часі виборчої кампанії в листопаді 1947 р. Громадяни "зі статки" за яких себе мають редактори "Щоденних Вістей", у безпідставно-брехливий і просто провокаційний спосіб очорнили багато громадян нашого табору, які не погоджувалися із способом ведення господарки теперішньої управи. Ті наповне закинули тоді поважним громадянам нахабно, що "їх минуле густо сгаріло із засадами національної етики", та що "вони привикли аж надто швидко служити чужим богам, і то в усіх ситуаціях".

З такими й подібними брудними очорнюваннями й інсинуаціями на свідомих громадян нашої громади редактори "Щ.В." виступали вже не раз. Коли ж хто-небудь із брутально нападених зголошувався до редакції. "Щ.В." та просив надрукувати спростування, то п.п. редактори відправляли його звичайно з нічим, а якщо дещо й було надруковане, то в скороченій та несуттєвій формі.

В останньому часі згадані редактори, діючи очевидно під інспірацією якоїсь особи зробили безпідставний і зловбий напад на о.декана Михайла Кравчука. Вони посукулись так далеко, що закинули йому ні менше, ні більше, як... виступ проти ВПреосященого Д-ра Івана Бучка, а далі приписують о.Кравчукові... антирелігійність. "Щ.В.", 78(461) і 79(462). У своїх до крайності нікчемних писанинах редактори "Щ.В.", перекручуючи та фальшуючи факти, з розмислом намагаються підсилити ненависть та нетолерантність серед громадянства нашого табору, що тільки допомагають нашим ворогам у розкладі української еміграції. Насвітлюючи окремі факти з нашого таборового життя, "Щ.В." виразно запряглись до протигромадської роботи, маючи на увазі хіба тільки дешевеньку, повну демагогії саморекламу та власний, а не громадський інтерес.

Передусім редактори "Щ.В." у тенденційний спосіб закривають правду та в нечесний спосіб профанують етику українського журналіста, який повинен би стояти на сторожі християнської моралі, служити добру і правді та відкидати демагогію, бо вона деморалізує, а не направляє українську громаді. Гадаємо, що однією з причин, яка веліла редакції "Щ.В." допуститись аж такого низького нападу, і то аж у кількох числах, є бажання відвернути увагу громадян табору від дуже немилих для теперішнього таборового проводу фактів з його господарки, що вийшли на яву в процесі перед Дисциплінарною Комісією тут.табору.

Крім брутального нападу на заслуженого священика, проповідника, науковця та загально любленого в таборі о.дек.М.Кравчука, "Щ.В." дозволили собі напасти теж на широко відомих, цінених і знамих громадян з громадської праці: сеніора Д-ра С.Барана, генерала Б.Палія-Неїла, Д-ра Івана Німчука,

дир. Льва Короля, Д-ра Никифора Гіриляка і ред. Ф. Кордубу, закидаючи їм... антигромадську та антирелігійну роботу. Кінь смівся б з такого дурного і клебу редакторів "Щ.В." на згаданих громадян. І хто ж то поважився на таке наївно-глупий напад-наклеп? Хто взяв на себе сміливість підсувати цим громадянам антигромадську та антирелігійність? Це п. Рогатинський, якого завжди повно їди, ненависти і злоби, а зате мало такту, в якого в устах багато крилатих патріотичних фраз, який ходить до церкви хіба тільки на паради (Парадехрист) і який не хрестив своєї дитини кілька літ та охрестив її щойно в часі щогорічних свят під очевидним натиском табо-вої опінії. І така людина, яка гадає, що коли потрапить сипнути пусту промову, то вже має всі дані на провідника народу, важиться моралізувати і видавати різним громадянам патенти про їх громадську релігійну підставу! Геть ваші брудні руки, п. Рогатинський, від наших заслужених громадян! Спершу оправдайтеся з закиду, піднесеного прилюдно на суді, що ви і ваші прихильники з'їли ту мармеляду, мед, орішки, цукор і какао, що були призначені для дітей в цілому таборі!

Перфідно-провокаційними "Щ.В." є теж подана там "інформація" немоє бач в письмі до Владки підписані там громадяни подали, що не можуть сидіти при однім столі з членами Легіону Українських Комбатантів. Це провокація, пущена з розмислом, і мета її ясна хіба кожному. Насправді ж у письмі до Владки підписані там громадяни - представники громадських і політичних організацій табору, що їх зігноровано і не допущено зійтися з Владкою, - складають йому таким шляхом свій привіт, поклін і подяку за його роботу і працю. Для солідарності підписали цей привіт та подяку і такі громадяни, які дістали запрошення до безпосередньої зустрічі з Владкою за обіднім столом. Але чому "Щ.В." подали прізвища тільки кількох громадян, які не взяли участі в обіді, хоч знають добре, що таких громадян було куди більше?

Далі мусимо сказати таборовому громадянству ясно, хто є причинником того всього, що зайшло в таборі з нагоди відвідин ВПреоосвященного Владки Д-ра Івана Бучка. Це в першу чергу президія Ділового Комітету, що діяла під безпосереднім впливом деяких осіб з таборового проводу, які вирішили за всяку ціну не допустити до зустрічі з Достойним Владкою представників кількох таборових організацій і деяких визначних громадян. Вони в ніякому разі не були менше варті від багатьох з тих, що їх до тієї зустрічі запрошено. А навпаки. Але, на превеликий жаль, Діловий Комітет під проводом проф. д-ра І. Велигорського легковажно пішов на це, зігноруючи і деякі немилі таборовому проводові установи і деяких визначних громадян. Зігноровано теж і нач. редактора "Укр. Вістей" п. Дивинча, що живе в нашому таборі, хоч на його особу звернено своєчасно увагу, кому слід, тоді ж мати місце при столі для кореспондентів "Укр. Трибуни" і "Часу". було запро-вогане.

З уваги на подані вище факти, зазначимо: хто ж допустився тут цілої низки промахів і метактів? Хто винуватий тут нехристиянський, а чисто поганський підхід до справи? Хто кермував тут нетерпимістю, неадекватністю і злостю супроти своїх же рідних братів? Отже, хто відповідальний за те все, що сталося? Ясно, що провід Мілового Комітету, який не доріс до своїх завдань, а тепер хотів би зіпхати вину за власні гріхи на кого іншого. Тут аж напрошуеться приповідка: самі наварили каші, а тепер хочуть, щоб її з'їв хто інший. Ні, панове! Виписаними з пальців брехливими та очевидними перекручуваннями фактів своєї злини на інших не скинете! Іхте ту кшаку самі!

Вкінці зазначимо, що редактори "Ш.В." гангбно перекрутили слова Владика при столі з приводу того, що сталося в таборі З.Б. ц.р. та ще й подають ті слова ніби як цитат. Що думав Дорогий Владика, це видно найкраще з того, що подає у своєму спростованні о.дек.Кравчук. Ми зазначили тут тільки одне: Владика поінформований про все як слід і знає всю правду. Спростувати відомості редакції "Ш.В." про якусь плановану демонстрацію проти Владика ніби не треба. В це не повірить навіть мала дитина. Адже в нікого не може бути сумніву, що в таборі немає ні однієї особи, яка не мала б бажання, щоб прижиття Дорогого Владика випало якнайкраще і якнайвеличавіше.

В далішому подаємо спростування та вияснення нападених з "Ш.В." громадян, бо цих їх спростувань редакція "Ш.В." не помістила.

ЗАЯВА-ПРОТЕСТ ТАБОРОВИХ СВЯЩЕНИКІВ

Ми, нижчепідписані католицькі священники табору Геркасерне в Міттенвальді, на своїй нараді дня 17-ого травня ц.р., обговоривши недавні події на території нашого табору, а зокрема напад таборового часопису "Щоденні Вісті" ч.461 і 462 на Веч.о.дек.Михайла Кравчука з найглибшим смутком стверджуємо, що серед цих кругів таборового громадянства заіснував роздор і разлам.

1. Зокрема найрішучіше застерігаємося проти замірів деяких людей поширити свою компетенцію на церковні справи, що між іншим мало місце у зв'язку з приїздом Преосвященного Владика Кир. Івана до Міттенвальду.

2. Протестуємо з цілою рішучістю проти очорнювання нашого товариша по званню Веч.о.дек.Михайла Кравчука, посуджування його в антигромадській і антирелігійній роботі та проти посуджування його в якомусь ворожому виступі супроти нашого Владика.

3. Людям, що такі очорнювання пишуть у "Щоденних Вістях", відмовляємо права компетенції в справі - хто, коли і чим діє проти релігії. Ці справи належать у певну чергу до Церкви та її слуг, священників.

4. Закликаємо і прохаємо все громадянство причинитись добрим словом і ділом до оздоровлення нашого таборового життя.

Міттенвальд, дня 17 травня 1948.

о.Теодор Вареха в.р.
о.Богдан Ганушевський в.р.
о.Д-р Ів.Чинченко в.р.
о.Н.Куницький в.р.

о.Мих.Кравчук, - крім 2-ї точки, що торкається моєї особи.

Дотично 2-ї точки, що торкається Веч.о.М.Кравчука, вповні прилучуюся до вищого тексту. о.Антін Лукомовський в.р.

СПРОСТУВАННЯ о. ДЕКАНА МИХАЙЛА КРАВЧУКА

У замітці: "Виступ проти українського Владики редакція "Щоденних Вістей" в ч. 461 намагається доказати, немов би в таборі була якась мала група людей, що не хотіла, щоб прийняття Владики випало величаво. Це не відповідає дійсності, як і неправдиво змальований мій виступ у зв'язку з привітанням мною Владики. Як воно насправді було, подано в спростуванні, тому його прошу помістити в найближчому числі "Щоденних Вістей".

В неділю 25 квітня ц.р. повідомив я усно секретаря Ділового Комітету п. Губку, що як сеніор духовенства міттенвальдських таборів і товариш Пресвященного Владики з богословії, застерігаю собі перший привітати Достойного Гостя під час обіду. П. Губка спокійно обіцяв передати моє домагання Діловому Комітетові. Наступного дня, в понеділок, повторив я це Голові Комітету п. д-рові Велигорському. Він, певне, кимось інспірований, бо аж надто різко заявив мені, що духовенство в таборі репрезентує о. Смик, і лише він буде вітати Владику перед церквою та під час обіду, а я тут ні при чому. Тому, що мого привітання домагалися представники поважної частини вірних, я у відторок поїхав до Всв. О. Генер. Вікарія і в присутності о. Смика заявив йому, що мій приїзд спричинений бажанням, щоб привітання Пресв. Владики в нашому таборі випало якнайвеличавіше. Відповідаючи на це, Всв. О. Ген. Вікарій доручив мені привітати Владику перед таборовою брамою після привітання командантом табору і це власноручно написав на програмі привітання, привезеній о. Смиком для апробати. В середу 28 квітня, запрошений на засідання, повідомив я Комітет про доручення О. Г. Вікарія і пропонував не називати нікого по імені, щоб з учасників гостини декого окреслити, а на їх місце запросити декілька незапрошених чільних громадян нашого табору. Тому, щоб я - на доручення О. Ген. Вікарія - вітав Владику після команданта табору, спротивились дуже рішуче: голова Таборової Ради п. Рогатинський, голова СХО п. Гафткович і голова Ділового Комітету п. д-р Велигорський, погоджуючись остаточно, щоб я вітав Владику на церковнім терені. У Велику П'ятницю на нашій священичій нараді одноголосно постановлено, щоб я вітав Владику в церковній брамі, про що й повідомлено Діловий Комітет. Так і зробив я, правда, не в брамі, а кільканадцять кроків перед нею, вітаючи Достойного Гостя в імені духовенства, що спільними силами працює у Христовім виноградику в обидвох міттенвальдських таборах, у власнім імені та найменшої дітвори, що з нею доводилось мені часто зустрічатися, від вірних католиків, що їм не раз проповідую Боже Слово, та як не всіх, то значної частини православних братів, що вітають Владику, як висланника Святійшого Отця.

В докінченні замітки "Виступ проти українського Владики" ("Щоденні Ві-

сті" ч.462) незгідне з правдою є, що Комітет старався мене переконати, представником української громади є вибраний командант табору", бо я то не kwestіонував, а вітати ВПреоосвященішого Владика не було моїм домаганням, а було назване Бор.О.Ген.Вікарієм.

Візита Владика в мене була, правда непередбачена програмою, але я на засіданні ще в середу повідомив про неї Діловий Комітет.

Те, що для редакції "Щоденних Вістей" є ясне, мовляв, я організовував зустріч п.Кордуби і товаришів з ВПреоосвященим, минається зовсім з правдою, бо з п.Кордубою і товаришами - одного з них цілком не знав - я у Великий Тиждень не говорив ні слова.

Правдою є, що ВПреоосв.Владика засудив роздор і розбрат, що й нам усім слід зробити, але теж правда, що Владика, дякуючи за членські привіти, сказав, що не все правда, що на весіллі співають. До чийх це промов відносяться і як це привіти зрозуміли, не важко догадатися.

На засіданні Ділового Комітету дня 23.IV.д.р. п.Рогатинський сказав, що хто виступає проти прийняття Владика - це слід розуміти: хто не згідний з розпорядками Комітету - той, хто б він не був, діє в імені п'ятої колонії. Дивним дивом заготовок писань у справі прийняття Владика, з яких моє ймення назване аж дев'ять разів, єсть: "Виступ проти"... Але кожний непередбачений читач після прочитання надрукованого зразу побачить, що заголовок цілком незгідний з змістом. Та й зрештою моя промова була вголоснена на церковному терені, як це, за словами "Щоденних Вістей" ч.461, порадив мій Діловий Комітет, всупереч писаного "Д.В." ч.462: мовляв у справі мого виступу при церковній брамі Діловий Комітет не забирав ніякого становища. "Щоденні Вісті" обурюються, що зустріч п.Кордуби з Владиком не була передбачена програмою, затвердженою Бор.О.Ген.Вікарієм. Чи не слід обуритись "Щоденним Вістям" на те, що "Діловий Комітет" спротивився моєму привітання Владика, що було написано в програмі рукою Бор.О.Ген.Вікарія? Врешті яка мета всієї тієї писанини в "Щоденних Вістях"? Привітання гинало дійсно величаво, про якісь тертя знало може лише кільканайдурдять людей - аж тут погрози Таборової Ради й несправдливі та перекручені висловлювання в "Щоденних Вістях". Це саме медвежа прислуга Владичі і вода на млин п'ятої колонії.

Міттенвальд, 17 травня 1943.

О.М.Кратчук в.р.

СПРОСТУВАННЯ п.ген.Бориса Палія.

В ч.77(460) і 79 (462) "Щоденних Вістей" зміщена згадка про запрошення мене на спільний обід на честь ВПреоосвященішого Владика Кир Івана Бучка. Насправді ж я був запрошений як приватна особа (один з трьох сеніорів нашого табору), без права голосу від організації, до котрої належу.

Редакція "Щоденні Вісті" пише-досліпно: "Від Філії Т-ва СУВ запрошено на обід почесного голову Філії п.ген.Палія-Нейла Бориса, бо дійсний голова Філії п.інж.Дорошенко Яків своїм попереднім наставленням до підготування зустрічі Владики та своїми вистовами на його адресу дав доказ, що він не здає собі справи з обов'язків голови Т-ва супроти "Української Промоти".

Відкидаючи інкриміновані сотникові Дорошенкові провini, яких не було, які позбавили його можливості взяти активну участь, як представникові такої великої та вельми поважної організації Союзу Українських Ветеранів, у прийнятті Владики, приходжу до такого висновку: з роз'яснення редакції "Щоденні Вісті" стає ясним і очевидним, що я був запрошений на прийняття Владики і лише тому, що п.сотник Дорошенко був признаний Діловим Комітетом недостойним бути на згаданім прийнятті. Отже, з повищого виходить, що я був би на обіді тільки випадковим гостем...

Від такої честі я, як генерал Української Армії, і член Вищої Військової Ради, уважав за доцільне та за мій військовий обов'язок ухилитися.

Генерал-хорунжий артилерії

Палій Борис

Міттенвальд, дня 19 травня 1948 року.

СПРОСТУВАННЯ СОТНИКА ЯКОВА ДОРОШЕНКА

В ч.77(460) таборового бюлетеню "Щоденні Вісті" з 11 травня 1948 року до комунікату Таборової Ради про відвідини нашого Табору ВПресвященн: Кир Іваном Бучком уміщено від редакції пояснення, в якому заторкнуте моє ім'я.

Поскілки увесь текст, що спрямований до могого імені, є тенденційний і не відповідає правді, я вимушений прохати Редакцію в черговому числі бюлетеню "Щоденні Вісті" вмістити без змін та скорочень такі мої висновки:

1. До праці в Комітеті по прийнятті Владики мене не було запрошено і про існування такого Комітету та про його засідання я нічого не знав. Ст-же, і зігнорувати недоведеного до мене запрошення я не міг.

2. На засіданні Комісії для ліквідації таборових свиней я заявив, що від населення бл-жків Комісія не має ніякого уповноваження диспонувати продукцією від свиней, а лише уповноваження доглянути за цілістю і справедливим розподілом її поміж населенням табору. Одначе, йдучи назустріч вимогам Владики відповідним прийняттям, на звернення Ділового Комітету про виділення певної кількості м'яса, я перший вніс пропозицію задовольнити це звернення, що було і зроблено.

Ніяких зневажливих висловів до Владики з могого боку не було, на які не може посылатися і Хвальна Редакція, виводячи одначе з своїх голословних позилки нечесний, безпідставний і не доречі висновок в моєму нібито "негромадському наставленні до громадсько-національних справ".

3. Представника від Філії СУВ на обід не було запрошено, такого Управління Філії не одержала, а п.генерала Палія-Нейло запрошено не від Філії, а персонально.

4. Нануочи ВПресвященного Владика Івана Бучка, організація СУВ, за моїм зарядженням, взяла участь у зустрічі Владики біля брами та в супроводі його до церкви, а за унеможливленням розпорядчиками скласти привітання

Владичі в загально-прийнятому порядку, я склав такі привітання Владичі від організації СУВ в записаній до розпорядимості листовній формі до рук Владики, разом з іншими, ~~сигнорованими розпорядчиками~~ прийняття організаціями та поважними особами нашого табору, чим за безпредметовою і недоречною фразою Редакції - "здав собі справу з обов'язків голови Товариства супроти української громади."

Яків Дорошенко в.р.

Міттенвальд, дня 11-го травня 1948.

Г Е Н І Я Л Ь Н А П О С Т А Н О В А

Пише нам один громадянин:

Мешканці нашого табору ще донині коментують собі менше чи більше весело геніяльну постанову Ділового Комітету для привітання Владики Кир Ізача, оголошену у великодному числі "Щоденних Вістей", такого змісту: "До церкви зможуть зайти тільки делегати з окремими делегатськими виказками. Решта мешканців зможе вислухати Богослужбу і проповідь Владики на площі перед церквою при допомозі замонтованих мегафонів, а на випадок дощу в театрі".

Всі пам'ятаємо, яке загальне обурення викликало це оголошення. Люди питали себе: Що треба буде робити, щоб роздобути таку делегатську виказку до церкви? Та й чи не вийде воно так, як з виставами нашого театру, де перші покупці при касі можуть дістати квитки щойно від 201-го або від 251-го місця?!

Щоб це обурення громадянства якось злагіднити, о.парох проголосив у церкві, що в комунікаті Комітету зайшла дрібна стилістична помилка. Гарна помилка, нема що казати!

Скажіть же громадяни, чи не була це геніяльна постанова Ділового Комітету? Та й чи не варто б її опатентувати?

ПРОТЕСТ В.І.Д.Д.І.Л.У. СУВ у Міттенвальді

проти хуліганського збезчечення його домівки в ночі з 4 на 5 ц.м. подамо в черговому числі "Інформаційного Листка".

СПРАВОЮ РОЗПОДІЛУ КЕР-ПАКЕТІВ

у нашому таборі займемось у найближчому числі "Інформаційного Листка".

Д О Ч И Т А Ч І В

Повіdomляемо Вп. Громадян табору Єгеркасерне, що Т-во "Громадське Об'єднання Українців" приступило до видавання "Інформаційного Листка", в якому інформуватиме мешканців табору про актуальні справи й події з нашого життя.

"Інформаційний Листок" виходитиме в міру потреби.